

Vocabulario

Lección 8

Capítulo 1: El Participio

Teoría

En español el participio es un verboide, es decir una forma auxiliar del verbo. Los participios regulares acaban en *-ado* e *-ido* y los irregulares en *-to* *-so* y *-cho*. Usualmente son usados como adjetivos, por ejemplo: *El libro impreso*, *La frase dicha*, *Las papas fritas*, *El auto comprado*, *El periódico leído*. En todos los casos esto nos da la ideas de objetos que recibieron una acción en un tiempo pasado. Hablamos de que *alguien* imprimió el libro, dijo la frase, frió las papas, compro el auto y leyó el periódico.

Los participios son importantes porque nos ahorran palabras: no tenemos que decir: *El libro que alguien imprimió es mío* y decimos simplemente: *El libro impreso es mío*. Desde luego esto también existe en esperanto, y es tan sencillo como agregar **-ita** a la raíz del verbo. Esto, por supuesto, en todos los casos es una regla, como las demás en el esperanto, regular siempre. Así tenemos: *impreso* - *presita*, *leido* - *legita*, *comprado* - *aĉetita*. (En la lección anterior mencionamos que *print-* es imprimir y ahora usamos *pres-*, ambos son imprimir, pero *print-* a través de una impresora y *pres-* a través de una imprenta)

verbos

<i>bruli</i>	- quemar
<i>elekti</i>	- elegir
<i>fumi</i>	- fumar
<i>solvi</i>	- resolver
<i>redakti</i>	- redactar
<i>kopii</i>	- copiar

sustantivos

<i>dio</i>	- dios
<i>fonto</i>	- fuente
<i>ĝojo</i>	- alegría
<i>haveno</i>	- puerto
<i>ĥoro</i>	- coro
<i>klubo</i>	- club
<i>lipo</i>	- labio
<i>haro</i>	- cabello
<i>šanco</i>	- suerte
<i>ponto</i>	- puente
<i>popolo</i>	- pueblo (gente)
<i>voĉo</i>	- voz
<i>konsilo</i>	- consejo

adjetivos

<i>peza</i>	- pesado
<i>afabla</i>	- amable

Ejemplos

La trinkita akvo estis freša.	<i>El agua bebida era fresca.</i>
La tri senditaj libroj estas miaj.	<i>Los tres libros enviados son míos.</i>
Ni manĝis sur la lavitaj teleroj.	<i>Comimos en los platos lavados.</i>
La fermita fenestro ŝajnas pura.	<i>La ventana cerrada parece limpia.</i>
Amita amiko estas kiel familiulo.	<i>Un amigo querido es como un familiar.</i>
La uzita komputilo estas la malplej nova.	<i>La computadora usada es la menos nueva.</i>
La domo jam estas konstruita.	<i>La casa ya está construida.</i>
La kuracita homo pagis monon al kuracisto.	<i>El hombre curado pagó dinero al médico.</i>
La pentraĵo estis pentrita de Picasso.	<i>La pintura fue pintada por Picasso.</i>
Tio estas bone sciita de ĉiuj.	<i>Eso es bien sabido por todos.</i>

*La pregunta no fue respondida.**Ese consejo pedido yo (lo) di.**Cuando ella esté olvidada yo seré feliz**La casa caída mató (hizo morir) a cinco personas.**El jefe-del-club electo es digno-de-ser-amado.**Su (de él) salud no está decidida.**El malo fue encontrado por el bueno.**El dinero entregado es casi nada (cantidad).***Ejercicios**

Escribe en esperanto las siguientes frases:

La moneda lanzada decidió nuestra suerte.

Capítulo 2: Otros Tiempos del Participio

Teoría

Cuando usamos el participio en español nos referimos siempre a acciones ocurridas en el pasado, si retomamos el ejemplo de *las papas fritas* hablamos de unas papas que fueron, en el pasado, freídas. En la lección pasada vimos los participios en pasado, pero en esperanto también existen los participios en presente y en futuro. Así podemos hablar de *las papas fritas* (*que fueron freídas*): *la frititaj terpomoj*. Pero también podemos hablar de *las papas que están siendo freídas en este momento*: *la fritataj terpomoj*. Y desde luego de *las papas que serán freídas en el futuro*: *la fritotaj terpomoj*. En resumen agregamos las terminaciones **-ita -ata -ota** para indicar el participio pasado, presente y futuro respectivamente.

Una función muy importante del participio en esperanto es la formación de los tiempos compuestos. Todos estos tiempos compuestos se forman por una conjugación del verbo **esti** y un participio, así para decir *las papas fueron freídas por mi* decimos *la terpomoj estis frititaj de mi*. Como puedes observar ambos verbos aparecen en pasado (*esti-estis* friti-fritita) lo que significa que hablamos de que en el pasado las papas ya estaban fritas, pero por ejemplo el caso de *las papas iban a ser freídas por mi* se dice *la terpomoj estis fritotaj de mi*. En este ejemplo tenemos un pasado y un futuro (*esti-estis* friti-fritota) por que en el pasado las papas iban a ser freídas, es decir en el pasado tenía el plan de freír las papas en el futuro. Y por último, *las papas estaban*

siendo freídas por mi se dice *la terpomoj estis fritataj de mi*. Como puedes ver tenemos en esta caso tenemos de nuevo un pasado y ahora un presente (*esti-estis* friti fritata) que nos dice que en el pasado estaba sucediendo la acción de freír las papas.

Vocabulario

verbos

<i>admiri</i> - admirar
<i>preĝi</i> - rezar
<i>ataki</i> - atacar
<i>desegni</i> - dibujar

sustantivos

<i>parko</i> - parque
<i>memoro</i> - memoria
<i>kulpo</i> - culpa
<i>kulero</i> - cuchara
<i>forko</i> - tenedor
<i>butero</i> - mantequilla
<i>intereso</i> - interés
<i>servo</i> - servicio
<i>spiegulo</i> - espejo
<i>limo</i> - límite
<i>terpomo</i> - papa
<i>papo</i> - el papa

adjetivos
<i>profunda</i> - profundo
<i>mola</i> - suave
<i>norda</i> - del norte
<i>suda</i> - del sur
<i>okcidenta</i> - del oeste
<i>orienta</i> - del este

Ejemplos

La gefiloj estos amataj ĉiam.	<i>Los hijos serán amados (en ese momento) siempre.</i>
Ne forgesu la farotan tablon.	<i>No olvides la mesa que será construida.</i>
La aŭto estos aĉetita de mia kuzino.	<i>El auto será comprado por mi prima.</i>
La aŭto estos aĉetata de mia kuzino.	<i>El auto estará siendo comprado por mi prima.</i>
La aŭto estis aĉetita de mia kuzino.	<i>El auto fué comprado por mi prima .</i>
La aŭto estis aĉetata de mia kuzino.	<i>El auto estaba siendo comprado por mi prima.</i>
Mi loĝis en la konstruita domo.	<i>Yo viví en la casa construida.</i>
Mi loĝos en la konstruota domo.	<i>Yo viviré en la casa que será construida.</i>
Mi loĝas en la konstruata domo.	<i>Yo vivo en la casa que esta siendo construida.</i>
Mi loĝos en la kosntruata domo.	<i>Yo viviré en la casa que esta siendo construida.</i>

Ejercicios

Completa los espacios en blanco con las terminaciones adecuadas (**-as -is -os -i -ata -ita -ota**, a veces con la terminación **-n -j -jn**) de acuerdo a la traducción en español.

1. La popolo est____ admir____ de mi.
El pueblo (la gente) era admirada (en ese momento) por mi.
2. Via edzino ne est____ am____ de vi.
Tu esposa no será amada (en ese momento) por ti.
3. Via edzino est____ am____ de vi.
Tu esposa era la que iba a ser amada (en el futuro) por ti.
4. Vi promen____ en la belig____ parko.
Tu pasearás en el parque embellecido (en el pasado).
5. La gepatroj nutr____ la am____ infanon.
Los padres alimentan al niño amado (en este momento).

Capítulo 3: Otras terminaciones del participio

Teoría

Al igual que la mayoría de las palabras en esperanto, los participios pueden tener otras terminaciones, además de la **-a** (aunque cabe destacar que esta es la más común). También pueden recibir la terminación **-o** y la **-e**. Desde luego esto se puede combinar con el pasado, presente y futuro del participio, lo que nos da nueve participios distintos: **-ata -ita -ota -ate -ite -ote -ato -ito -oto**. Estas nueve participios no existen en español, pero los usamos con frases explicatorias, como *el que sería, el que fue, cuando no estaba, etc.* Como en el caso de todas las demás raíces, la **-o** forma un sustantivo y la **-e** forma un adverbio. El ejemplo clásico del sustantivo formado de un participio es *amado* - *amato*: *Mi amado corre lénatemente* - *Mia amato kuras malrapide*. En el caso de los adverbios podemos decir: *Habiendo sido amada por mi, ella me odió* - *Amite de mi, ŝi malamis min*.

Vocabulario

verbos

<i>eduki</i> - educar	<i>kisi</i> - besar
<i>gajni</i> - ganar, obtener	<i>kolekti</i> - colecciónar
	<i>kudri</i> - coser
	<i>ligi</i> - ligar, unir
<i>mendi</i> - encargar, pedir	

sustantivos

<i>kalendaro</i> - calendario
<i>kongreso</i> - congreso
<i>kovro</i> - cuervo
<i>litero</i> - letra
<i>loko</i> - lugar
<i>muzeo</i> - museo
<i>odoro</i> - olor
<i>plezuro</i> - placer
<i>rezulto</i> - resultado
<i>milito</i> - guerra
<i>poštmarko</i> - timbre postal

adjetivos

<i>inteligenta</i> - inteligente
<i>kruela</i> - cruel
<i>metala</i> - de metal
<i>taŭga</i> - adecuado, conveniente

Ejemplos

Gajnite de li, la mono feliĉigis lin.	<i>Habiendo sido ganado por él, el dinero lo hizo feliz.</i>
Gajnate de li, la mono feliĉigis lin.	<i>Siendo ganado por él, el dinero lo hizo feliz (a él).</i>
La mono estas gajnata de li.	<i>El dinero es ganado por él.</i>
La mono estos gajnata de li.	<i>El dinero sera ganado (ya ganado) por él.</i>
La onklino estas amata de la onklo.	<i>La tía es amada (en este momento) por el tío.</i>
La onklino estas lia amatino.	<i>La tía es su (de él) amada.</i>

Tiu lando estos venkita de ĉi tiu lando.	<i>Ese país sera derrotado por este país.</i>
Venkate de ĉi tiu lando, tiu lando militas malbone.	<i>Siendo derrotado por este país, ese país pelea mal.</i>
Kolektate de li, la poštmarkoj estas belaj.	<i>Siendo colecciónados por él, los timbres son bellos.</i>
Kolektite de li, la poštmarkoj estas belaj.	<i>Habiendo sido colecciónados por él, los timbres son bellos.</i>

Ejercicios

Relaciona las columnas, cada oración de la derecha corresponde solo a una de la izquierda.

Fritate de mi, la terpomoj estis tre varmaj.

Fritite de mi, la terpomoj estis tre varmaj.

Fritite de mi, la terpomo estos tre varma.

La terpomo estis fritota de mi.

La terpomoj estis fritotaj de mi.

La terpomoj estos frititaj de mi.

Mi refritos la frititajn terpomojn.

Mi refritos la fritatajn terpomojn.

Mi refritos la fritotajn terpomojn.

Yo refreiré las papas que serán fritas.

La papa era la que yo iba a freír.

Las papas estarán fritas por mi.

Yo refreiré las papas que se estánriendo.

Siendo freídas por mí, las papas estaban muy calientes.

Habiendo sido freída por mí, la papa estará muy caliente.

Habiendo sido freídas por mí, las papas estaban muy calientes.

Las papas eran las que yo iba a freír.

Yo refreiré las papas ya fritas.